

專營 祖國貨品 樣樣皆備 特約代理 各式藥酒 正糯米酒

茂利公司
MORLEY CO. LTD.
252 FISGARD ST. VANCOUVER, B.C.

廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林亞臣製藥廠
花柳毒藥片
「每服兩粒」
統治男女百毒
流膿後發時全愈
免至延誤子孫
遺毒方知妙入神
寸四元另的士
用買者自理照
用機代製丸散快
捷妥當
林仕宜專醫外科

唔係車大炮梁定邦洗 毡帽工作的確係好

又賣各色新毡帽舖在舖街五三四號
L'ONGS HAT SHOP
543 Main St. Vancouver, B. C.

NOTARY PUBLIC
溫日隆公證人
代做各種買賣文件 立遺囑 辦理租契入籍移民事宜
住舖街二樓舖夾片
打街請由正門入可矣
電話 PA. 6513

快捷送到 雲卡樓好炭

於雲·高文·於雲
Frans, Coleman & Evans, Ltd.
Main St. MA. 3171
Vancouver, B. C.

敬頌國醫師惠謙氏

弟前患腎臟炎屢經醫治皆束手幸蒙國醫師 惠謙氏診治不旬日霍然而愈朽木逢春功再迥其醫術高超誠為海外醫學界之翹楚感德之餘謹登報刊以誌頌

忠誠畢業上海中醫學院衛生部檢合格中醫醫生曹亞力山大街四二式號電話 TA. 9657
雲馬光德謹頌

中共圖對東南亞 發動「食米戰爭」

新加坡。泛亞社電。此間商界。証實來自曼谷之消息。謂中共計劃將食米一百廿萬噸。向東南亞市場傾銷。與向以產米著名。並久已控制東南亞米市之暹甸及泰國競爭。此間米商。有鑒於中國大陸。現方面臨饑荒。如何能以低價米產。與泰國相抗。頗表疑問。

據報。中共之食米外銷運動。將以香港為中心。已有許多特種。率派至東南亞各地。進行全面活動。此類特種。在不久之前。曾在馬來探察推銷食米之可能性。但極少成就。中國米因澱粉質太重。不合東南亞人民胃口。但中共可能用壓低價格方法。補救此缺點。甚至可能用易貨辦法。自暹甸獲致食米。轉運出口。過去中共。曾將因易貨所得之暹甸米。轉運錫蘭。作為與錫蘭易貨物產之一。

此間熟悉東南亞米市之商人。謂。中共此種大規模攻勢。可能造成「食米戰爭」。促成米價之下降。馬來米商。因最近不能自泰國方面獲得足額之供應。對於中共此種競爭方法。甚表歡迎。有人猜測中共。發動食米外銷運動之主要動機。為對華僑宣傳。而非真欲獲利潤云。

在菲被捕中共 將受審訊

馬尼刺亞社電。非國防部。將於本月中旬。將上星期在菲非國部。逮捕之參加共產黨活動之華僑十名。交付拘捕局審訊。被捕之人中。已有一人服毒自殺。

在韓戰中 外蒙軍隊僅次中共

臺北泛亞社電。自由中國對在必要時。使用否決權。阻止外蒙古進入聯合國之決定。決不讓步。事實上中國代表將在聯合國內指控外蒙古政權。派遣參加韓戰之軍隊。僅次於中共。韓戰反共義士一批。已表示自願前往紐約。為自由中國對外蒙古之指控作證。彼輩相信可以證明。在韓戰與韓軍作戰之外國軍隊。在數量上外蒙古佔第二位。同時。葉公超外長。接見土耳其大使館代辦羅維。及日本大使館公使宮崎。據報。恩利曾將土耳其對於外蒙古。申請加入聯合國所取之態度。告知葉外長。土耳其為安全理事會理事。且曾派軍隊赴韓。在聯合國旗幟下作戰。西班牙及日本使節。則請自由中國。持支加拿大所提出之整批加入方案。葉公超當時保證自由中國。決以誠實支持兩國。單獨申請加入聯合國。

乾坤大補丸

固本培元 起衰振弱 男女老幼 四時咸宜
每樽一百粒 可供一百天服用
正價七元五角 郵費五角 函購試服 請購銀行或郵局銀票寄來 即可迅速寄上 一月內不滿意寄回 藥。原銀奉還。

Somerset-Via Co. 紐約仁壽藥行
60 E. 42 St. N. Y. N. Y.

沉醉軟紅裙 二集 七十八 靈蕭生著

亦未嘗雍容之辱也。朱茵之於雍容。直欲為之步步追隨。不令其有一點之疏虞。雍容不期嘆曰：「朱茵。吾非孩提之童。爾亦非吾之保姆。何致步步為營。唯恐吾之不測。當知吾所欲見之友人。多為推埋屠狗之夫。居處險隘。容陋自鄙。非朱茵小姐所願得而交遊也。」朱茵笑而去。雍容亦更衣出。今日述山屋作公寓美術家陸游。方臥於榻上。思及宵來與鄧次通衝突事。鄧步通不欲其女兒之與已交遊。無非為己之貧。此等富人之目光。無非勢利。陽雖示人以敬文士。陰實與為伍故去日一之。不發憤簡。次之以當筵刺。是而可忍。孰不可忍！復念。鄧次通為金輪之董事長。已則為金輪作家之一員。實依附於彼之籠下。大凡藝人。當自有其氣節。既經決裂。豈能顧顏戀棧。不知捨此以去。另尋寄託之所。一思及此忽有人入室而來。是為鄧明珠小姐。御花絨大衣。內御支色旗袍。雲髻不整。脂粉不施。陸游訝然而興曰：「明珠。爾何為其來。當知爾父不喜我。爾今來此。若為所知。」

謂我誘惑其女。真了不得也。明珠至床前。推陸游坐於榻。已亦就坐。舒玉臂以抱陸游之項。翠眉而語曰：「陸游唯吾與爾。愛情至上。彼雖我之父親。亦無干涉之權。」

明珠之面。與陸游相向。唇吻之距離。其間不容一髮。幽香細細傳來。如在鼻端。陸游不自禁而吻之矣。顧此際之陸游。內心怨恨。推而去之。冷然曰：「鄧小姐。爾當自知其身份。原為富家之女。而我陸游。不過一寒酸之藝術家。令爾入彼室中。坐彼之榻。抱其頸項而為親暱之態。此為失體之事也。」明珠聆語。掩面而泣曰：「游哥。不滿意於爾者。阿父而已。我於游哥。但知愛情。不知有所謂富貴也。」陸游曰：「令尊反對吾二人之交遊。爾當到此而來。事情無益而有害。爾不如歸去也。」明珠不顧。撲於陸游之懷。嗚咽而哭曰：「人生遇其所心愛之人。乃因阻力而不能如所欲。是何等痛心之事。我今決不復去。我將從游哥私奔。至山明水秀之鄉。永為夫婦。不知游哥亦有此心否。」

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館。雲堆著名
大筵小酌。隨時應命
上等廚師。烹調精巧
地方雅潔。招呼親切
貴客光臨。無任歡迎

本館主人啓

京東海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨

裕給公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

大藥房
MAIN DRUG LTD
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 8634

專配西藥 化妝香品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

和和公司書庄
Wo Wo Book Co.
545 Fisgard St. Victoria, B.C.

本店新到大批書報雜誌 歡迎長期訂閱 種類繁多 不能盡述 目錄備取 國際電影 全部七卷及黑白明星照片內容豐富每二毛 香檳雜誌一冊目下三十餘種雜誌類內容最充沛的一本每三毛 中聯電報完全電影介紹及明星相片每二毛 西點一世界趣聞 小說教育等每三毛 月月紅 大家看 每三毛

曹統新藥行
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 鹿耳丸 牛黃消核丸 男子七疝丸 消粒解毒丸

四兩庄六元 四兩庄六元 四兩庄八元 四兩庄六元 四兩庄六元

現代裁縫店
MODERNIZERS TAILORS
存架衣服散 褲等大平賣

請來一試

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

廚師上等 調味深 地方雅潔 招呼妥當 大筵小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

驗眼 氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三途醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

吉地段出賣

有兩吉地段。每段廿五尺闊。壹百廿尺深。離街以東兩個布洛。在小工業區。隨時可能建築。取價八千五百元。先付五千元。便能交易。每月付充四拾元。無利息。

磚樓出賣

磚樓一座。位於東海街角位置。地段五十尺闊。一百廿尺深。內有摩登傢私房間及聯房。每月收入約六百六拾元。取價參萬五千元。先付現款貳萬元。便可成交。

本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

天生堂
HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada

新辦到正北鹿茸片 每份廿元三毛
鴛鴦比翼丸 一打拾元五毛 半打六元五毛

男者發育不全宜鴛鴦丸一粒發育成人
女者發育太過宜鴛鴦丸一粒細若處女
當面見功如若不然原銀退回決不食言

陽萎露 一料三毫 主治 陽萎不起而堅而
殖陽萎起絕無遺精夜尿尿必堅且耐久
戰不疲而染新疾唯一救星無傷身百試百驗
消痔丸 一料五元一毫 萬應丹 一料五元一毫
頑癬水 一料五元一毫 戀情素 一打八元一毫
育龜丸 一打五元一毫 消癰丸 一料拾元一毫
扯氣斷根丸 一料五元一毫 五蛇膏 雙式元單壹元

李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒

諸君注意。如蒙光顧請此各種實效良藥者一概請由 C. E. 信館交易便安

秘製環球唯一實效包愈皮膚白病膏 每盅銀貳元半
應驗如神少林跌打立即散瘀止痛消腫吊筋散 每樽銀拾元
遠年爛脚珠珀實效拔毒生肌埋口散 每樽銀拾元
內外痔大便下血丸 每樽四元 外痔痔神效消痔散 每料七元

本醫生醫務所遷往打街東門牌壹百三十九號亞洲旅館三號房
通訊處：LEE FOOK % JAHU CHEW
139 Pender St. E. Vancouver 4, B. C. Canada
▲雲堆代理處 金利源 廣萬生



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以誠信除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sundays
and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

西化

「用不着客氣，我自便好了。」
一面說着，一面的靠近椅子坐下。
「這是我媽媽說着又向着那
位年青的小姐說：『她是我妹妹秀
珍。』」
「伯母，你好嗎？」我伸手過去
和他的媽媽擁着。隨即又和他妹妹
握手：『李小姐，你很好吧！』
「你好！黃先生，她的口唇裏慢
慢的抖出這句話來，蘋果般的臉龐
，微微的潤紅着，一面的扭轉身子
，拿了一張椅子過來：『請坐，黃先生』」

「秀珍，你沒有事幹，不可到
外面遊蕩，在家裏幫我煮飯吧！」
他的媽媽對他的女兒說，秀珍是個
很乖順的女孩子，她聽從她母親的
訓呼。她在家庭很忙的幫她媽媽切
菜，挑水，煮飯，等等家務。她
們在廚房很快的就把飯菜一起煮
好，一盤一碟的菜着搬上來，我們
就很興的吃着，這頓晚餐吃完後
。我與春及他的妹妹就一齊到外面
去玩去。
我打破這個靜寂的局面。我
說：『珍！你現在本鄉讀書，讀了
幾年級呀？』我現識識得，毛無
拘束的發問。
「已讀六年級了。」
「班裏同學多嗎？」
「不算多的，因為我的鄉鎮，
不大，貧窮的人家多，得着，一點
錢供給不到來讀書哩！今我同學統
統不過六十餘人，我班裏是十餘人
，」她那天真的說，一面又把眼光
微微的抬射過她哥哥的臉龐，好
像暗裡說：『沒有比你們中學裏那麼
多人呀！』
「六年級，小學很快的畢業了
！將來可去到縣城裏投考去！如你
年紀的年青很多的。」
「我是這樣想的，不過……」她抖
不出話來，又停頓了。
（未完）

四歲小童控外祖母 賠償損失十萬大元

這是最近吡叻金美的奇怪新聞
。有一個五十五歲的龐漢夫人。去
到女兒李維夫人的家裏小住。有一
天。女兒外出。請她代為照料外孫
台地（當時年僅三歲半）。
這個祖母是把孫子在背後。
在家裏來去去哄他睡。但不知
怎樣。架上一個玻璃瓶掉下來。正
中外孫兒的腰部。推骨折斷。入院
後一年。到了最近還是無法復原。
於是孫兒向洛杉磯法院告了外祖母
一狀。要求賠償損失十萬大元。同
時又以一對兒子疏忽為理由。要求
他的父母賠償五萬大元。結果法院
判原告得道。兼得雙費。

沁園春

獨立寒秋。湘江北去。橘子洲頭。
看萬山紅遍。層林盡染。漫江碧透。
百舸爭流。鷹擊長空。魚翔淺底。
萬類霜天競自由。張寥廓。問蒼茫
大地。誰主沉浮。
携來百侶重遊。憶昔年。憶昔年。
恰同學少年。風華正茂。書生意氣。
揮斥方遒。指点江山。激揚文字。

思庵近稿

忠孝溫醇悲世變 詩文讀罷感心酸
堂堂一卷春秋筆 留待他年作史觀
聞朱滄浪飄飄時以悼之
前 人
論學多奇語 疎狂早負名
雄談驚坐客 慷慨動江城
絕筆千秋在 窮途一擲輕
忍聞垂老日 蹈海了殘生
禮三兄重赴美洲登梅花一幀奉
贈聊以餞別并題絕句
前 人
卅年一晤又臨歧 况是栖栖在亂離
手畫梅花為子壽 天涯明月慰相思
——德光——

戀歌

丁香在開花了。
我的愛人來了，
愛人臉上掛着微笑，
舉手向我伸張。
在跳舞，
在歌唱。
我倆走到村莊的牧場。
牧場！
我倆的歌聲響遍你這靜寂的山崗上
又清新，
又明亮，
隨風到處飄揚。
我在沉思，
我在痴想，
在讚美我身邊的漂亮。
呀！姑娘！
到後我雖無恙，
一顆心却朝你那純潔的村莊。
在嚴寒的異族之邦，
我推開了苦楚，
歷盡了風霜。
嘗透了人生旅程的淒涼。
淒涼！
你墳墓在心傷多悲傷，
臉孔蒼老已不像青年人樣。
我開始惆悵，
朝朝夕夕，
期望一親那熱熱的牧場。
昨夜我又夢見了丁香，
接起我心頭無恨思量。

驚鴻

第十一回 雲嶺交鋒離崖逢小俠 洞房滅燭揮刃拒新郎
紀廣傑和兩門笑着說。好利害的新娘！那有叫新郎滾走的呢
？阿寬我的賢妻。今夜咱們是天配的良緣！……裏面却又急急的
說。滾開呀！紀廣傑更覺得利害。同時反倒不推門了。他站着思
想了一會。隨後就跨下馬去輕輕的托門。少時把門托開了。就聽
嘩喇一聲。兩扇門都倒下了。門裏頂着的兩條板也都倒下。幾
乎將紀廣傑壓倒。紀廣傑趕緊把門扇推開。瘋地一躍。躍進屋裏
。却見迎面一股寒光逼來。紀廣傑嚇得趕緊閃身躲開。只聽叻叻
一聲。新娘的刀倒沒砍着新郎。却劈在椅子上了。紀廣傑說。好
！先要比武。然後成親。他用手去托阿寬的手腕。要奪其劍。好
！阿寬却又一腳。正端在紀廣傑的小腹上。紀廣傑向後一退。腦
袋又撞在櫃上。阿寬却又狠狠地一刀劈來
。紀廣傑趕緊伏身就地一滾。要去抱阿寬
的雙腳。却被阿寬一腳。正踢在他的左眼
上。紀廣傑疼得幾乎喊叫出來。趕緊又滾
去。阿寬又轉身揮刀去刺。紀廣傑趕緊向屋
外去跑。肩膀上重重的吃了一刀。後腰
上也挨了一腳。連人帶板全都滾出了門
外。但他立時挺身而起。喘了口氣。向裏
屋憤憤地問說。阿寬！你這是什麼意思？
你要害我的性命嗎？我愛你的丈夫。你爺
爺叫你嫁給我！阿寬却在裏屋揮刀刺地。哭着說。滾走！滾走。
我不認得你！紀廣傑雖然生氣。但轉又笑了。心裏想。本來她是
個師之女。平日驕傲極了。我若不把她以武技制服。她是決不能
甘心嫁我的。好！先打打。然後再愛。於是他就到阿寬的屋裏去找
了一口寶劍。並點了一盞燈。拿着燈又回到新房。只見那裏裏的
門又已關嚴好。紀廣傑把燈放在地下。又想去托門。可又怕屋
中再藏着什麼埋伏。他就提劍架立。側耳向門裏去聽。却聽屋裏
的新娘却嗚嗚地痛哭起來。紀廣傑不禁有些灰心。暗想這是怎麼
回事呀！正在發呆。就見有一人從院中進來。紀廣傑一看。原來
是魯志中。魯志中却對於他們打架。

峯巒

新叫你嫁給我！阿寬却在裏屋揮刀刺地。哭着說。滾走！滾走。
我不認得你！紀廣傑雖然生氣。但轉又笑了。心裏想。本來她是
個師之女。平日驕傲極了。我若不把她以武技制服。她是決不能
甘心嫁我的。好！先打打。然後再愛。於是他就到阿寬的屋裏去找
了一口寶劍。並點了一盞燈。拿着燈又回到新房。只見那裏裏的
門又已關嚴好。紀廣傑把燈放在地下。又想去托門。可又怕屋
中再藏着什麼埋伏。他就提劍架立。側耳向門裏去聽。却聽屋裏
的新娘却嗚嗚地痛哭起來。紀廣傑不禁有些灰心。暗想這是怎麼
回事呀！正在發呆。就見有一人從院中進來。紀廣傑一看。原來
是魯志中。魯志中却對於他們打架。

峯巒

新叫你嫁給我！阿寬却在裏屋揮刀刺地。哭着說。滾走！滾走。
我不認得你！紀廣傑雖然生氣。但轉又笑了。心裏想。本來她是
個師之女。平日驕傲極了。我若不把她以武技制服。她是決不能
甘心嫁我的。好！先打打。然後再愛。於是他就到阿寬的屋裏去找
了一口寶劍。並點了一盞燈。拿着燈又回到新房。只見那裏裏的
門又已關嚴好。紀廣傑把燈放在地下。又想去托門。可又怕屋
中再藏着什麼埋伏。他就提劍架立。側耳向門裏去聽。却聽屋裏
的新娘却嗚嗚地痛哭起來。紀廣傑不禁有些灰心。暗想這是怎麼
回事呀！正在發呆。就見有一人從院中進來。紀廣傑一看。原來
是魯志中。魯志中却對於他們打架。

花仙水

新到
土產集團
發客
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. P.A. 6635
Vancouver 4, B.C.

各商店堂所注意

聖誕節近在眼前貴店之舖面或內部
需要聖誕節之裝飾者如聖誕老人快
樂新年等美術圖案中西文字及內部
油色牆紙花紙等工程本社聘有特等
美術人材代客設計使貴店富麗堂皇
工精價廉包君滿意
新藝服務社
接洽處：溫哥華新華社樓下
電話：TA. 0036

OWL DRUG CO.

舖材藥路澳
聘有華人店員在舊市定
夾街街服務支店在舊市
定街夾亞亞街
6 H Vitamin Capsules
六合一維他命補丸
三元七毛五
R & G French Soap
法國香皂
三件沽賣五毛

MY BANK

2 TO 2 MILLION CANADIANS
BANK OF MONTREAL

MEI SHING

334 Columbia Ave. N.A. 3307
Vancouver, B.C.
專醫瘋癲症
特辦蘇丹藥每瓶廿元
檀紅仙方每瓶五元
應驗天竺膏藥每張一元二毛五
P.O. Box 508 Duncraig, B.C.
克近埠廣生街藥局對面

CHUNGKING CHOP SUEY

178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARINE 1734
重慶唐餐館
雲城第一家
日夜不停市
大謙兼小酌
男女僑胞呀
隨時可應駕
請來帶嚨吓

冠皇人壽保險公司

Crown Life Insurance Co.
Home Office Toronto
Branch Office 900 W. Pender St.
Vancouver, B.C.
諸君向本公司投資人壽儲蓄燕梳
一則「好趁青春儲蓄金錢」一發
展將來鴻圖大計「二則」家庭有
保障「三則」無後顧之憂「誠一舉兩
得利莫大焉」
茲特委專聘華人經理陳文彬君為僑胞福利服務
諸君光顧面約或通訊極表歡迎
公司電話 PA. 7341
住家電話 EM. 3890 華埠通訊處大漢公報

冠皇人壽保險公司

Crown Life Insurance Co.
Home Office Toronto
Branch Office 900 W. Pender St.
Vancouver, B.C.
諸君向本公司投資人壽儲蓄燕梳
一則「好趁青春儲蓄金錢」一發
展將來鴻圖大計「二則」家庭有
保障「三則」無後顧之憂「誠一舉兩
得利莫大焉」
茲特委專聘華人經理陳文彬君為僑胞福利服務
諸君光顧面約或通訊極表歡迎
公司電話 PA. 7341
住家電話 EM. 3890 華埠通訊處大漢公報

冠皇人壽保險公司

Crown Life Insurance Co.
Home Office Toronto
Branch Office 900 W. Pender St.
Vancouver, B.C.
諸君向本公司投資人壽儲蓄燕梳
一則「好趁青春儲蓄金錢」一發
展將來鴻圖大計「二則」家庭有
保障「三則」無後顧之憂「誠一舉兩
得利莫大焉」
茲特委專聘華人經理陳文彬君為僑胞福利服務
諸君光顧面約或通訊極表歡迎
公司電話 PA. 7341
住家電話 EM. 3890 華埠通訊處大漢公報

冠皇人壽保險公司

Crown Life Insurance Co.
Home Office Toronto
Branch Office 900 W. Pender St.
Vancouver, B.C.
諸君向本公司投資人壽儲蓄燕梳
一則「好趁青春儲蓄金錢」一發
展將來鴻圖大計「二則」家庭有
保障「三則」無後顧之憂「誠一舉兩
得利莫大焉」
茲特委專聘華人經理陳文彬君為僑胞福利服務
諸君光顧面約或通訊極表歡迎
公司電話 PA. 7341
住家電話 EM. 3890 華埠通訊處大漢公報

雲城陶陶家酒

東街打片號式等壹
無隨包招餐廚
任意辦呼廳師
歡小筵真美優
迎吃席誠麗良
HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Phone PACIFIC 1030
PACIFIC 0713

冠皇人壽保險公司

Crown Life Insurance Co.
Home Office Toronto
Branch Office 900 W. Pender St.
Vancouver, B.C.
諸君向本公司投資人壽儲蓄燕梳
一則「好趁青春儲蓄金錢」一發
展將來鴻圖大計「二則」家庭有
保障「三則」無後顧之憂「誠一舉兩
得利莫大焉」
茲特委專聘華人經理陳文彬君為僑胞福利服務
諸君光顧面約或通訊極表歡迎
公司電話 PA. 7341
住家電話 EM. 3890 華埠通訊處大漢公報

冠皇人壽保險公司

Crown Life Insurance Co.
Home Office Toronto
Branch Office 900 W. Pender St.
Vancouver, B.C.
諸君向本公司投資人壽儲蓄燕梳
一則「好趁青春儲蓄金錢」一發
展將來鴻圖大計「二則」家庭有
保障「三則」無後顧之憂「誠一舉兩
得利莫大焉」
茲特委專聘華人經理陳文彬君為僑胞福利服務
諸君光顧面約或通訊極表歡迎
公司電話 PA. 7341
住家電話 EM. 3890 華埠通訊處大漢公報

冠皇人壽保險公司

Crown Life Insurance Co.
Home Office Toronto
Branch Office 900 W. Pender St.
Vancouver, B.C.
諸君向本公司投資人壽儲蓄燕梳
一則「好趁青春儲蓄金錢」一發
展將來鴻圖大計「二則」家庭有
保障「三則」無後顧之憂「誠一舉兩
得利莫大焉」
茲特委專聘華人經理陳文彬君為僑胞福利服務
諸君光顧面約或通訊極表歡迎
公司電話 PA. 7341
住家電話 EM. 3890 華埠通訊處大漢公報

冠皇人壽保險公司

Crown Life Insurance Co.
Home Office Toronto
Branch Office 900 W. Pender St.
Vancouver, B.C.
諸君向本公司投資人壽儲蓄燕梳
一則「好趁青春儲蓄金錢」一發
展將來鴻圖大計「二則」家庭有
保障「三則」無後顧之憂「誠一舉兩
得利莫大焉」
茲特委專聘華人經理陳文彬君為僑胞福利服務
諸君光顧面約或通訊極表歡迎
公司電話 PA. 7341
住家電話 EM. 3890 華埠通訊處大漢公報

冠皇人壽保險公司

Crown Life Insurance Co.
Home Office Toronto
Branch Office 900 W. Pender St.
Vancouver, B.C.
諸君向本公司投資人壽儲蓄燕梳
一則「好趁青春儲蓄金錢」一發
展將來鴻圖大計「二則」家庭有
保障「三則」無後顧之憂「誠一舉兩
得利莫大焉」
茲特委專聘華人經理陳文彬君為僑胞福利服務
諸君光顧面約或通訊極表歡迎
公司電話 PA. 7341
住家電話 EM. 3890 華埠通訊處大漢公報

李家園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B. C.

大小交易一律歡迎
所有寄費買者自理

穩寧 土產
瓜菜 上市
靚兆菜

SUNBEAM BREAD

新邊麵包
美味鮮生

雲埠伊頓公司
T. EATON CO. LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
實價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

冬節送禮品
中國襪織
男女絲巾
檯山絲畫
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有

Player's "MILD"



最溫和及最美味之煙仔

神效藥品

治瘰癧丸
專治久年血毒瘰癧
專治久年奇癢之症
專治身痛骨痛之症
每樽銀三元五

白毒水
七天全癒
每樽銀五元

加拿大
Wood Man Shee
889 Main St.
Winnipeg, Man. Canada

馬文仲會計師事務所

各稅項報 會計審計
兼收匯欠 無不効驗
地址九三三東街東四一〇房
410-103 East Hastings
VANCOUVER 4, B. C.

電話 TA. 3621

國內新聞

香港商人參觀廣州回來稱
大陸變為五極世界
竹幕內外消息完全封鎖

香港訊：此間一有商人。最近赴廣州參觀蘇俄展覽會。及回鄉時。前後凡七天。最近回港後接見報界。後果返回國時。發現大陸之真像。原來已變為「五極」世界。即是日頭極。心內消極。肚皮餓極。生活窮極。前途慘極。在鄉間所聞之外國消息。固然完全封鎖。即竹幕以內之事情。亦被中黃遮掩。使人懵懵然不知。談到廣州物價。百物俱貴。平均總比香港貴百分之百。例如大陸出產之煙仔。在香港每包售六毫。在廣州竟售一元四仙。唯一便宜品是食米。惟米平絕無用處。因為廣州施行食米統制。每人每月只配給廿斤。想買多半斤不可能云。

穗蘇展覽展期半月
證件由領隊掌管
個人行動者交由領隊所保管
直至離穗日往回始得出口
廣州訊：在穗舉行之「蘇聯展覽會」展期於十二月十五日開幕(原定十月底閉幕)。以便作較長期之宣傳。誘致更多各界人士到穗參觀。查近月來往穗僑胞中。大要分為集體與個別兩種。集體者編組成「參觀團」(除、組)等。返穗後一切行動。均集團行事。出入口證件全部集中。由領隊人掌管。集體參觀之人。要聽領隊人命令。個別返穗者。到穗後。須持領隊到地中共安部門(如派出所等)報到。由款接之戚友代報居留戶口。報到後。個別參觀者之通行證。交由派出所保

管(按過去間有如此大都需此手續)。直至離穗之日。再到派出所領回證件。始得出口。總共此舉。是為限制僑胞執行限制。不准擅自持證出口。

工友請准外出 回家發現姦情
中年男子何又發。六年前離五羊過境傭工。獲友人之介。在船塢任職四五年。月入約有二百九十上下。生活尚稱安穩。何在穗原已娶妻劉氏。居西關樂善堂戲院前之石榴巷。何初出外時。因生活無把握。未有借妻同行。及至年前竟得工作。生活稍見安定。屢著劉氏申請出口。皆不獲批准。何無奈。祇有按月匯寄家用返穗。交劉氏贍家而已。上月。何因同廠工友之「拉」隨大隊赴穗參觀展覽。某日晚飯罷。獲得領隊之共幹准許。給予四小時之自由行動。以訪問親友。(按：凡以團隊為號。集體赴穗參觀展覽者。例不許離隊自由行動。一切生活集體化。如要訪友須向其幹准許方可。但獲准與否。不可測知(未完))

中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到
送禮佳品
生曬糯米
生曬糖菓
各種名茶
顧綉織品
江西磁器
水花瓷頭
各式俱備

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

▲圖書目錄印備歡迎取閱

中國殺人王大戰地獄上下
中國殺人王大戰地獄上下
中國殺人王大戰地獄上下
中國殺人王大戰地獄上下
中國殺人王大戰地獄上下
中國殺人王大戰地獄上下
中國殺人王大戰地獄上下
中國殺人王大戰地獄上下
中國殺人王大戰地獄上下
中國殺人王大戰地獄上下

華新書局

大幫新書到了

民國四十五年普天同慶通書一元
萬事勝意通書七毛五外埠每加郵費
特價三元五 中國戀愛的故事全套五元
吳尚德著二元 美加華僑百年紀實
中國成語大辭典
詳註春秋左傳句解上下 一元四
新式廣註寫信百法 六角五
求孕與避孕 六角
我的從影生活。電影技術漫談各一
元 明月冰心 碧侶著 一元九毛
苦杯正續 碧侶著 一元九毛
奔正續 碧侶著 一元九毛
驚夢記一元 五鬼吻留痕 三元五
風塵月下遊 二元五
荒山奇俠 三元五
神槍手 二元五
小俠蔡文田 一元九毛
子母鴛鴦 一元九毛
怪盜雄新 一元九毛
偵探女神俠大破毒魔黨二册 一元
藍色掌印大戰摧花黨上下 八角
桃色怪案情婦跳樓記二册 五角
中國偵探偵探戰記五册 二元五
中國殺人王大戰地獄上下 二元五

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

當押利息低廉押物留候壹
年秘密交易
本公司有鑽石、鏢仔、相架、千里鏡、
音響器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此物自即九折計
喜市定街東七十七號車神押舖廣告

廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大幣

各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房
用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于 緬街夾喜市定街

本行接駁香
港匯單。莫
論郵匯電匯
均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

晴市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4, B. C.

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.

鑽石戒指
乍連遮錶仔
純銀器具
送禮物品 非常豐富
司公飾首卜利顯

永隆雜貨公司
WING LUNG CO
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER B.C.

新到大幫
雙喜牌苗
雙喜牌苗
米祖到新貨雜

黃漢 經紀事務所

填報工商入息稅紙
解決：入籍移民事件
處理：生意賬目部記
各種保險，營業買賣

441 GORE AVE.
VANCOUVER, B.C.
TA 1754

陳家巷 參歸精

腎虧陽萎
神經衰弱
未老先衰
遺精早洩
夜尿冷汗
貧血失眠

老幼咸宜
四時可服

健腹素
治底酸
甜尿聖藥
五洲大藥房

304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4, B. C.

奇異藥水

治一切瘡毒
皮膚瘙癢
皮膚濕毒
風火牙痛
遍身疥癩
吐瀉腹痛
筋骨疼痛
腰背骨痛

此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行全球各地，有口皆碑。
「價目」每樽大號壹元二角五分 二號七角五分 三號三角五分
各埠各大商店均有代理

總批發處：雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

司公限有信國坤雲

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023



TEXAS PATNA
RICE
EXTRA FANCY
絲苗 超等
BRAND
100 LBS. NET
COMET RICE MILLS, INC.
HOUSTON, TEXAS

新到：試市新造
著名好米
雙匹牌超等長身絲苗

易好成粒
煮飯珠粒

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

一九五六年精美月份牌大贈送
一九五五年早造暹羅荳占米
特別大廉價

五十磅庄 特價 每包五元七毛半
舊穀新車 保證好飯
欲買平米 捷足先到
滿載榮歸大吉勝已抵埠上市

富貴牌藥酒 有七十餘年歷史

藥選地道 大米蒸釀
功效卓著 原色原味
醇香可口 飲後保不燒喉
貨質可靠



加拿大雲哥華埠元豐公司總代理

永茂居老酒庄

裝修水龍煤氣暖氣

本公司專門裝修水龍水則各種暖氣
裝置包工及煤氣各項裝置無論改裝
或新裝或修其均工精價廉華友賜顧
隨時應命

Hugo C. Orre Sson
348 Powell St.
TA. 2923

堂仁壽余
Kiu Lock Co.
119 A Pender St. E.
Vancouver, B. C.

斷心氣痛丸
每個壹元五

欲知詳細函索即奉
代理香港公司
總代理簡樂公司

僑胞熱助華醫院

隆鎮同鄉捐千元

雲中山隆鎮同鄉會執事林漢
華。王昆河。伍成業等君暨各會員
。乘熱心公益。故在得收聖約瑟
華醫院求捐公函後。隨即發動向其
本埠及外埠會員。鼓勵募捐。而其
勸捐法。為多得益者。而不得少
過三元作限。因此所獲成績。異常
優越。竟達壹千大元。昨經交到。
該院從八月開始籌捐以來。現算
此乃第一筆最大善款。而該院院長
並全人。亦表示最深厚之謝忱云。

又該院在十二月首週內。所
收到並派員在華區外勸捐。各樂善
捐款者有馬觀熾夫婦共壹百大元。
許華生夫婦五十大元。甄松芳夫婦
廿元。葉文芳。蔣煜。徐樹。各拾
五元。林高權。馬光瀾。聚源房。
黃顯祥。金佳。各拾元。黃紀榮。
黃增業。關信。李黃翠嬌。地利云
雲。陳福。啞幹洗衣店。雷標。
伍甄瓊。區南。各五元。

活快巴紙廠得收求捐公函後。
隨即由鄭誠富君聯合全體善心僑界
自動樂捐總數竟達三百元之多。昨
由鄭高地交到醫院。內有鄭誠富。
周瑞桐。譚滿各拾五元。土地芽。
西人。拾元。江倫統九元。黃百運
。會傳炳。胡榮遠。馬福海。廖崇
炎。劉添福。黃國林。黃國光。周
滿。伍昌。蔡大。伍德麟。胡子旺
馬世安。馬榮立。陳華清。黃日添
沈日榮。林宜優。林子貴。李振源
黃德尚。陳鴻梅。李述來。黃福星
雷登。宋昭恩。黃榮光。鄭統貴。
陳慶。楊志。黃堅白。黃日昇。
黃廣森。吳就。韓英傑。標域文。
布東新。夏利頃地。各五元。三元
者十餘名。

在天擴坑上華工區收到捐款公
函。自動樂助。共集二百五十八元

由劉耀輝經手交到醫院。內有梁
基二十元。梁恩二十元。李景二
拾元。鄭杞幹。鄭福。各拾五元。
李松漢。林錦森。李兆金。劉耀寬
何百開。各拾元。趙崇澤。吳華發
宋輝。黃金平。梁煥新。關福泉。
梁安利。鄭文質。黃錦常。梁修業
李民生。鄭姿。李倫慶。梁松江。
馬建本。黃賜隆。李仲堯。余六。
李社桂。黃瑞。各五元。三元者數
名。該院執事等。甚為感謝。以上
各界與紙廠及華工區。各地僑界。
如此慷慨行善。功德無量矣。

僑校定期校董會議

選舉校董推選校務

雲華僑公立學校。以本屆校
董會。任期將滿。特定期於十二月
十一日(星期日)下午三時。在該
校大禮堂。召開全體校董會議。并
選舉新任校董。以維校務。經由校
董會當局。發出通知書。請各校董
依時出席。共襄善舉云。

達權社交代通告

為通告事。照得本社新任職員
。業經遵章選出。茲特定期本月十
一日(即星期日)下午八時。舉行
新舊職員交代禮。並設茶會酬眾。
仰我男女社員。屆時踴躍蒞會為盼
此佈

中華民國四十四年十二月八日
雲華達權社預啟

吳順才牙醫博士
Dr. Chye S. Goh
醫所在山仔梳
銀行大樓第五
號房五〇一號
緬街
時由上午十時
至下午五時

隆冬時期送禮佳儀

△冬季大平賣一個月
由十二月一號起至十二月三十一號止
加拿大特價目
△過國另計

白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅一元
牛肉干 每打三元
牛肉干 每打三元

價銀有限 何物如之

利禧貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到大幫

雙托水仙花
荔枝干
糖薑
登市

注意！注意！
巨幫(生)(羌)湧到
久已吃香美洲之
味香園南洋萬里望補腎花生供市
(本號為加拿大總代理價廉大量供應批發零售均歡迎)

昇日銀業有限公司

Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B. C.
電話 TA. 2732

專營借款
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
款歡迎詢問
總經理周育生啟

代理埠利多域
所務專昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
110 Last Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Telephone TAtlow 3018

專營
「路些好」
WHOLESALE
請來幫襯
價目表印就
函索即寄

蓮花大酒店 Lotus Hotel

華商大拿加
威權業旅人華一唯
代接各航空公司旅客
解答旅行人問題

老百匯酒店 Broadway Hotel

附設服務部
招待僑眷轉送各埠

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA 3445

新奇異趣野艷小說

天賜姻緣一男上中下一元半
性學事典二元
心理學二元
夜夜銷魂一元
玉燕迷春一元
處女與受孕一元
性學與受孕一元
性學與受孕一元
性學與受孕一元
性學與受孕一元
性學與受孕一元

無敵大偵探續編

分釘四集平賣一元
分釘三集特價八毛
分釘二集特價七毛
分釘一集特價六毛

新到無敵大偵探

分釘四集平賣一元
分釘三集特價八毛
分釘二集特價七毛
分釘一集特價六毛

健康指導：男女必讀之性書：
男女秘密從處女到婦人性愛與
健康求學與受孕四冊 貳元

HRDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.
電話 Cherry 0947
電話 Cedar 5304